

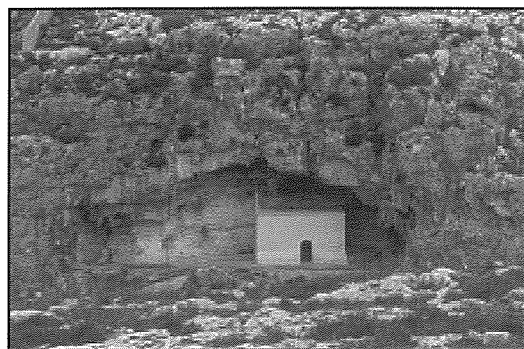
**Żewġt Eremiti li qatt ma raw wiċċ xulxin -****L-Għar ta' San Sorradu u l-Kappella ta' San Pawl f'Wied il-Għasel**

Louis Vassallo

It-tifkira ta' kull sena ta' L-Assedju l-Kbir, kienet issir b'pompa kbira fi żmien il-Kavallieri ta' l-Ordni ta' San Ġwann. Ma kinux jonqsu l-quddies, purċissjonijiet, wirja fil-Port il-Kbir bil-flotta kollha ta' l-Ordni, mixegħla fil-Belt, loġhob tan-nar u riċevimenti fil-bereġ għall-mistednin distinti. Rigward il-pranzijiet, ta' min wiehed isemmi li bosta mill-Granmastri kellhom id-drawwa li fuq il-mejda tagħhom jiġu servuti mill-ilma ta' nixxiegha li tinsab fil-Kappella ta' San Pawl l-Eremita f'Wied il-Għasel, il-Mosta. Il-Gran Mastru Pinto, huwa magħdud b'wiehed mill-benefatturi ta' din il-kappella.

**TRADIZZJONI**

Dan it-tagħrif ma huwiex xi reklam b'toġhma storika bil-għan li jintroduċi fuq is-suq xi prodott ġdid ta' ilma minerali! Hu tagħrif mislut mill-istorja rikka ta' ġensna li jitfa' dawl fuq Wied il-Għasel, wiehed mill-widien sbieħ li jzejni pajjiżna. L-isbaħ parti tiegħu hi bla dubbju fejn hu l-iktar fond u li jmiss mal-majjistral tal-Mosta. F'wiehed mill-għerien kbar li hemm fil-ġnubijiet tiegħu, bejn wiehed u ieħor f'nofs il-wied, hemm kappella ddedikata lil San Pawl Eremita, li thares lejn il-Vant. Din reġġet inbniet mill-ġdid f'1656 flok ohra eqdem minnha li għandha rabta ma' l-istorja ta' Għarusa tal-Mosta. It-tradizzjoni tghidilna li Għarusa ġiet misruqa mit-Torri Kumbo fil-ġhodwa ta' jum it-tieg tagħha li kellu jsir proprju fil-kappella l-qadima f'għieħ San Pawl Eremita. Tajjeb li wiehed ikun jaf, li l-kappella ta' San Pawl Eremita hi l-unika wahda f'Malta iddedikata għal dan il-qaddis.



*Dehra mill-aktar naturali u pittoreska ta' l-għar tassew kbir li fih tinsab il-Kappella ta' San Pawl Eremita f'Wied il-Għasel. (ritratt: Louis Vassallo)*

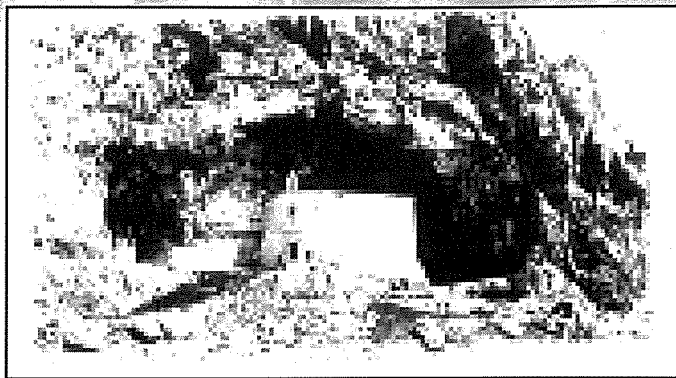
F'wiehed mill-għerien kbar li hemm fil-ġnubijiet tiegħu, bejn wiehed u ieħor f'nofs il-wied, hemm kappella ddedikata lil San Pawl Eremita, li thares lejn il-Vant. Din reġġet inbniet mill-ġdid f'1656 flok ohra eqdem minnha li għandha rabta ma' l-istorja ta' Għarusa tal-Mosta. It-tradizzjoni tghidilna li Għarusa ġiet misruqa mit-Torri Kumbo fil-ġhodwa ta' jum it-tieg tagħha li kellu jsir proprju fil-kappella l-qadima f'għieħ San Pawl Eremita. Tajjeb li wiehed ikun jaf, li l-kappella ta' San Pawl Eremita hi l-unika wahda f'Malta iddedikata għal dan il-qaddis.

**LEĠĠENDA**

F'Wied il-Għasel jiltaqgħu u jitgħannqu flimkien storja u leġġenda. Skond it-tradizzjoni li ntirtet bil-fomm minn generazzjoni għal ohra. F'dan l-għar partikolari kienu jgħammru xi eremiti. L-aktar msemmi minnhom hu San Korradu, magħruf ukoll bħala San Kerrew. Skond leġġenda qadima f'dan il-post, kien jgħix raġel twajjeb jismu Korradu fl-ewwel snin tas-seklu erbatax. Meta nitkellmu fuq leġġenda hu ferm diffiċli li tghid kemm hemm fatti storiċi fiha. Għax mall-milja taż-żmien it-tifsila ta' l-istorja tiżzejjen bħal biċċa drapp bil-bizzilla u b'hekk tieħu l-forma ta' leġġenda. Hu spiss kien iwiddeb li xi rgħajja li kienu jkunu fl'inhawi sabieħ ibiddlu hajjithom. Imdejquin bih kif kienu, darba fost l-ohrajn hejjew pjan biex jehilsu minnu. Qabbdu wahda mara biex tagħmel ta' bir-ruhha li kien qed iħossha ħazin u għalhekk issejjahlu għall-ghajnuna. Jekk dan il-proxxmu ma jmurx jara xi ġralha, jghidu li naqas mill-karita', waqt li jekk imur jghinha, ixandruhieu li mar jagħtiha fastidju. Din il-mara għamlet eżatt kif ftieħmu u x'hin ir-raheb hareġ għall-ghajnuna bdew jakkużawh u keċċewh billi ġrew ġirja warajh sas-Salini. X'hin wasal f'xatt il-baħar, Korradu firex il-mantell fuq l-ilma u baqa' sejjer. Meta raw hekk, ir-rgħajja nidmu minn dak li għamlulu u biex ipattu għal għemilhom bnew knisja fil-għar li fih kien jgħix l-eremita, u ddedikawha lil San Pawl Eremita ta' l-Eġittu.

**GĦAWDEX JEW SQALLIJA?**

Il-leġġenda tkompli billi tghid li San Korradu telaq lejn Għawdex fejn għadda l-bqijja ta' ħajt fil-Qala, sewwa sew fejn illum tinsab il-knisja tal-Kunċizzjoni. Taħt din il-knisja hemm karma mhaffra fil-blat



*Kartolina antika ta' Malta (c.1905) li fuq in-naħa ta' wara, insibu miktub "Mosta Valley - God's House in the Wilderness".*

Kurradu kellu fama ta' qaddis u hafna grazzi ta' fejqan minn kull xorta ta' mard, ġew attribwiti lilu. Fil-kotba tal-qaddisin The Franciscan Book of Saints (1979) u Butler's - Lives of Saints (1956) isemmu lil Corrado Confalonieri ta' Noto, imma ma jaghtuna l-ebda hjiel li għadda xi żmien jghix f'Malta jew Ghawdex. Hu kemxejn diffiċli li tasal biex tifhem il-konklużjoni dwar il-hajja ta' dan l-eremita.

### TA' L-EĠITTU

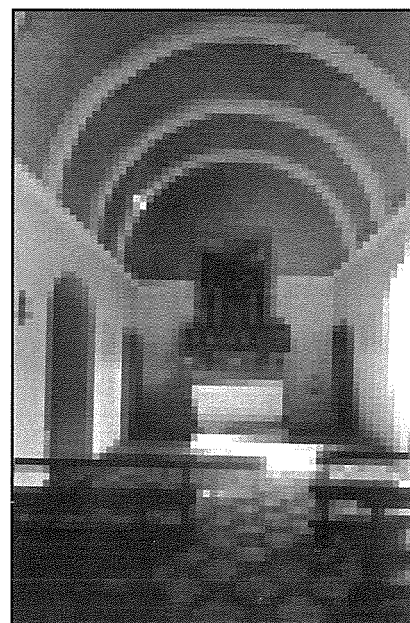
Kif rajna flimkien, il-leggenda tghid li meta missirijietna Mostin nidmu, huma tellgħu knisja fil-ghar fejn kien jghix San Korradu u ddedikawha lil San Pawl Eremita ta' l-Eġittu. Din il-parti tal-leggenda tqanqal fija ċertu kurzita' kif missirijietna twebblu li jeddedikawha lil dan il-qaddis mill-Eġittu u li m'għandu x'jaqsam xejn ma San Korradu tal-folklor tagħna! Intant il-Brevjar Ruman jghidilna li San Pawl Eremita twieled fl-Eġittu fis-sena 228. Imwerwer mill-ħruxijiet tat-tiranni li l-imperaturi Decju u Valerjani kienu qegħdin iwettqu kontra l-knisja fl-Eġittu ta' hmistax-il sena, Pawlu telaq fid-deżert fejn hemm għadda hajtu fil-kwiet, jitlob u jagħmel penitenzi horox.

L-istorja tghidilna li għal sittin sena shaħ, il-Mulej kien jinqeda b'ċawlun biex iwassal nofs hobża lil Pawlu għall-ghejxin tiegħu. Dak inhar li kien hemm Sant' Anton miegħu, iċ-ċawlun ġieb miegħu hobża shiħa u wara li trejqu u xorbu mill-ilma tan-nixxieġha, raddew hajr lil Alla u għaddew il-lejl fit-talb. Meta miet San Pawl Eremita, kien San Anton innifsu li keffnu u wara li talab għar-ruhu, difnu fl-istess post fejn ghex. Miet fis-sena 342 fl-eta' kbira ta' 113-il sena. Kien l-gharef tal-Knisja San Ġlormu li halla bil-miktub il-hajja qaddisa ta' San Pawl li kien l-ewwel wieħed li beda jghix hajja ta' eremita fl-Eġittu. Il-Papa Pawlu V ordna li l-festa f'ġieħ dan il-qaddis tibda tiġi ċelebrata nhar-il 15 ta' Jannar.

### FL-ART IMQADDSA

Dawk il-mijiet ta' pellegrini li ta' kull sena jżuru l-Art Imqaddsa, jiffukaw il-vista tagħhom fil-qalba ta' Ġerusalem u l-inħawi tal-madwar. Izda huma biss il-waħdiet li jittantaw jitbiegħdu biex jaqbzu qabza sal-postijiet li fihom l-eremita ta' l-Eġittu u s-Sirja, wara li għadda l-perjodu tal-persekuzzjonijiet, baqgħu jżommu mixgħula l-fjakkola tal-fidi fost il-popolazzjonijiet Insara. Eżempju ta' post sagru u qaddis hi t-tifkira ta' San Pawl ta'

fejn l-Ghawdxin jemmnu li fiha kien jghix dan l-eremita li huma jsejhulu San Kerrew. Izda E.B.Vella fil-ktieb Storja tal-Mosta jaghtina vers bil-Latin li maqlub għall-Malti jfisser "O San Kurradu, li minn Malta għaddej għal Sqallija bla ma xarrabt saqajk, itlob ghalina." Din it-talba li tingħad f'jum il-festa tal-qaddis nhar id-19 ta' Frar, tixhet dawl iehor fuq din il-leggenda u b'hekk tiehu bixra ohra. Hawn min hu tal-fehma li wara t-tluq tiegħu minn pajjiżna, Koradu wasal Sqallija u baqa' sejjer lejn Noto fejn għix f'wied 'l barra mill-belt. Il-fdalijiet tiegħu huma miżmumin f'urna fil-knisja ta' San Nikola. Sa minn f'hajtu stess,



*Kif tidher il-kappella minn gewwa, war alt giet restawrata bejn l-1992 u l-1993 (ritratt: Joseph V. Sammut)*

Tebe', l-ewwel Eremita, li hi mharsa fil-monasteru ta' Mar Bula, madwar 15-il km mix-xatt tal-Bahar l-Ahmar, u xi seba' siegħat mixi mill-Monasteru ta' San Anton. Fil-fond tal-ġnien tispikka nixxiegha ċkejna. Biex wiehed jasal sal-knisja ta' San Pawl li nbriet fil-blat, ikollu jinżel turgien ta' taraġ. Fin-naħa ta' l-lbiċ tal-kappella naqtugħa fil-blat, hemm immarkat il-post taċ-ċella ta' dan l-eremita famuż. Sewwa sew f'dak il-lok, jinsab midfun San Pawl l-ewwel eremita. Skrizzjoni bil-Koptu u bl-Arbi tikkonferma dan il-fatt: "Il-Qabar tal-kbir qaddis u ġust Pawlu minn Lixandra, l-ewwel anakoreta, li twieled f'Lixandra fis-sena 228 W.K. u miet fis-sena 342 W.K."

Il-hitant u l-koppla ta' dan il-maqdes huma affreskati bix-xbihat ta' anakoreti matul it-taraġ kollu li jgħaqqad din il-kappella mal-knisja ta' San Mikel. Jispikkaw ix-xbihat tal-Vergni Marija bil-Bambin, serafini, San Atanasju u ż-żewġ solitarji San Anton u San Pakomju.

### MIŻMUMA B'GHOŻŻA

U mill-ambjent ta' l-Art Mqaddsa, nerġghu nsibu ruhna nserpu f'Wied il-Għasel. Il-kappella Mostija li naraw illum iddedikata lil San Pawl eremita ta' Tebe' mill-Eġittu, ġiet mibnija fil-bidu tas-seklu sbatax u kien halla għaliha wiehed raġel mill-Mosta.

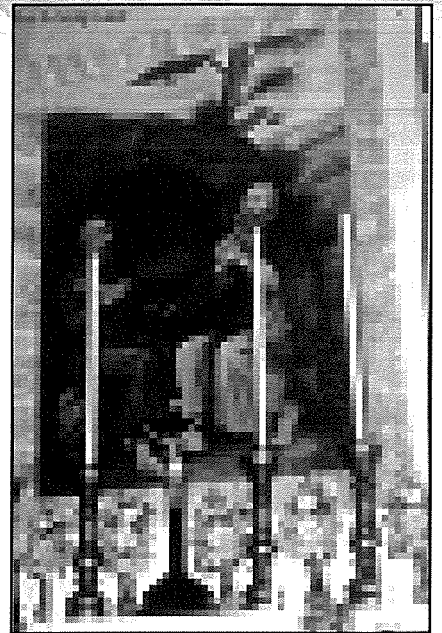
Din hi l-unika kappella f'Malta ddedikata lil dan il-qaddis u waħda mill-ftit mibnija ġewwa għar li għadhom jeżistu sa' żminijietna. Skond kif hemm miktub fil-vista pastorali ta' l-Isqof Baldassere Cagliares ta' l-1615, insibu li l-knisja ta' San Pawl eremita kienet miżmuma b'għożża mhux biss mill-Mostin, iżda saħansitra minn bosta nies tal-gżira ta' Malta. Matul is-sena kien isir hafna quddies fiha u kienu jġu ċelebrati l-festa tal-Madonna tal-Grazzja u ta' San Pawl Eremita. Wara l-pesta ta' l-1676, Dun Ortensju Bennini, li kien il-Maestro di Cappella tal-knisja konventwali ta' San Ġwann fil-Belt Valleta, kien beda jagħmel quddies bil-mużika nhar il-festa tal-qaddis patrūn li tahbat fil-15 ta' Jannar. L-artal ewlieni tal-ġebel li hemm taht il-kwadru titolari, kien xogħol il-mastru Anġ Gatt miż-żejtun, li huwa hađem fiż-żmien li kienet qed tinbena r-Rotunda tal-Mosta. Sfortunatament kien tkisser mill-vandali tas-seklu l-ieħor, imma reġa' inbena mil-ġdid minn Karmnu Galea fl-1992.

### KWADRI

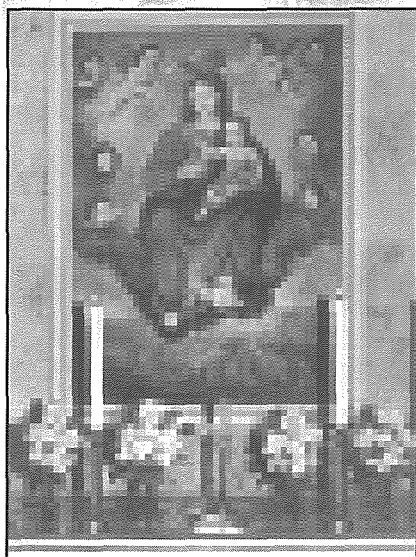
Il-kwadru titolari originali ta' San Pawl Eremita kien ġie inpitter minn ċertu Sebastjan u li kien ukoll baħri. Fuq ix-xellug tiegħu hemm għar mibdul f'kappella, b'artall quddiem ix-xbieha tal-Madonna tal-Grazzja, imwaqqaf minn Ġian Pawl Mangion, Mosti fl-1656. Dawn iż-żewġ kwadri fl-1972 kienu ttellgħu u mqieghda fis-sagrastija tar-Rotunda fin-naħa fejn jinsab il-monument tal-bomba, biex jġu mharsa mis-serq jew atti ta' vandalizmu. Minflokhom fil-bidu tas-snin 90 tas-seklu l-ieħor, kienu saru żewġ kopji sbieħ impittra minn Ġorġ Apap bil-ghajnuna finanzjara ta' "Din l-Art Helwa", l-għaqda assoċjata mall-Harsin tal-Patrimonju Malti.

### DUN KARM

Għall-habta ta' l-1920 l-Arċisqof Dun Mawru Caruana O.S.B. hatar lil Dun Karm Gauci mill-Mosta biex jieħu hsieb il-kura u ż-żamma ta' din il-kappella. Fost il-hidma kbira li wettaq, insemmu l-artall tal-Madonna tal-Grazzja li kien għamlu ta' l-irham abjad. L-art tal-kappella miksija bil-madum antik u kkulurit, kienet saret bit-thabrik tiegħu, u bil-ghajnuna utli ta' bosta tfal li kienu jgħorru maduma kull wiehed, meta kienu jinżlu f'din il-kappella nhar ta' Hadd wara nofsinhar biex jitgħallmu d-dutrina mingħand Dun Karm. Ha hsieb jirraġa l-mogħdija matul il-wied li tagħti għall-kappella,



*Il-kwadru titolari ta' San Pawl Eremita li fih jidher ukoll San Anton Abbati (ritratt: George Cassar)*



*Ix-xbieha ivvenerata sa mill-1656 tal-Madonna tal-Grazzja (ritratt: George Cassar)*

waqt li ghamel ukoll iz-zuntier fejn dawru b'rixtellu tal-hadid. Hemmhekk, Dun Karm kien iqaddes kull nhar ta' Erbgha u kull nhar ta' Hadd fejn din il-kappella kienet tkun miftuha għaż-żjarat tad-devoti. Wara l-quddies in-nies kienet tixrob mill-ilma tat-tliet hwat imhaffra fil-blat fuq xulxin li jinsabu fil-grotta fejn hemm l-artal f'għie il-Madonna tal- Grazzja waqt li kienu jgħidu xi Ave Marija.

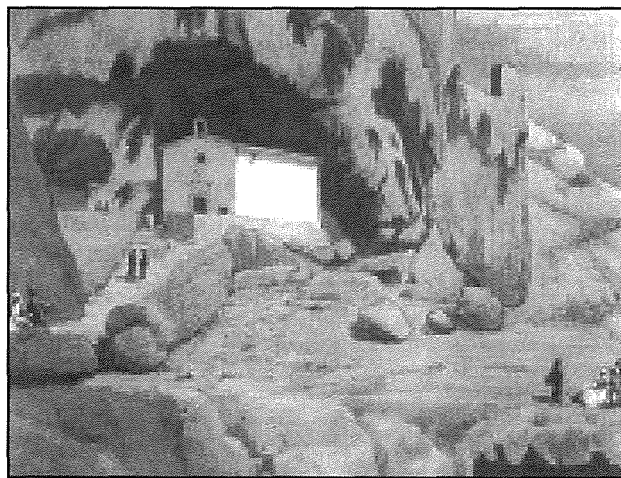
### HSARA KBIRA

Meta fil-fortizza ta' Misrah Ghonoq li tinsab ftit passi bogħod minn din il-kappella, bdew jithaffru l-imhazen fil-blat, il-materjal beda jitwaddab għal wied u b'hekk dak il-passaġġ li b'tant sagrificcju kien ha ħsieb jagħmel Dun Karm Gauci sefa' mirdum bit-terrapien. Kawża ta' dan in-nies bdew isibuha ftit diffiċli biex jaslu sal-kappella u b'hekk bdiet tiġi traskurata u abbandunata. Fis-snin 70 tas-seklu l-iehor, il-kappella ta' l-eremita ġarrbet hsara kbira minn nies irresponsabbli. Biex tkompli tghaqad, blata żgħira nqatgħet mill-gholi ta' l-għar u ġġarrfet parti miz-zuntier. Xi snin wara, din il-blat tnehhiet u twaħhlu l-bibien tal-hadid. Sfortunatament blata

ohra waqgħet fuq il-bejt tal-kappella u sfrundat parti mis-saqaf. Ix-xogħol waqaf hesrem u reġġu rrenjaw it-telqa u l-vandalizmu.

### RESTAWR

Fl-1992, il-kappella unika ta' l-eremita mibnijja għad-dell ta' Wied il-Għasel, sabet minn ihenn għaliha u jehlisha mit-tigri totali. Għadd ta' voluntiera Mostin taht it-treġġja habrika tas-Sur Raymond Grech bdew jirrangaw mill-ġdid din il-kappella tant storika u daqstant ieħor pittoreska. Kull ma kien nieqes jew imfarrak, ġie maħdum mill-ġdid jew irrangat bir-reqqa. L-artal tal-Madonna tal-grazzja li qabel kien ta' l-irham abjad kienu kissruh il-vandali. Għalhekk reġa' sar mill-ġdid minn Salvu Grech. Ix-xorok tas-saqaf tal-kappella kienu ġew mibdula u msewwiġja minn Salvu Grech u Karmnu Galea. It-tliet statwi tal-ġebel li kienu jirrapreżentaw lil San Ġwan Battista, San Pawl Eremit u San Anton Abbati u li kienu tkissru mill-vandali xi għoxrin sena qabel reġġu inhaddmu mill-ġdid fil-konkrit mill-iskultur mosti Savio Deguara. Ġie mibni l-artal ewlieni u saru koppji tal-kwadri originali fost hafna xogħol ieħor. Bis-saħħa ta' dawn in-nies twajba, din il-ġawra marbuta mall-fidi u l-folklor ta' missirijietna Mostin, ġiet salvata fil-hin. Hekk, setgħet hi wkoll tara l-bidu tat-tielet millenju tal-Kristjaneżmu! U nhar it-12 ta' Settembru 1993, jum il-festa tal-Madonna tal-Grazzja, il-kappella ta' l-għar f'Wied il-Għasel infethet mill-ġdid għall-qima tan-nies.



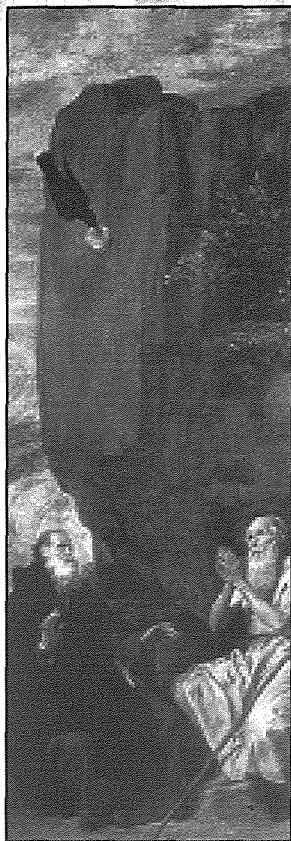
*Pittura (water colour) ta' l-artist Malti Michele Bellanti (1807 - 1883) fejn qed turi numru ta' persuni waqt ħarġa ta' mistrieħ biswit il-kappella ta' L-Eremita f'Wied il-Għasel, x'aktarx ta' demm nobbli jew sinjuri fil-bidu ta' l-Imperu Inġliż f'pajjiżna.*

### FESTI

Illum il-ġurnata, din il-kappella tinsab ikkurata tajjeb hafna mis-Sur Raymond Grech, bniedem li tant għandu għal qalbu il-kult reliġjuż, speċjalment dak Mosti. Il-festa ta' San Pawl Eremita ssir Hadd fuq il-festa ta' San Anton Abbati. Apparti li x-



*Affresk li jinsab fil-monasteru ta' Mar Bula fl-Art Imqaddsa, li juri lill-Eremita San Anton u San Pawl (l-ewwel persuna mil-lemin) bil-famuża ċawla żzomm hobża bejn munqarha.*



xbieha ta' San Anton tinsab fil-kwadru titolari ta' dan il-maqdes ċkejken, għandu fil-Mosta kappella mill-isbaħ iddedikata lilu. Sa ftit tas-snin ilu kienet tiġi ċcelebrata ukoll il-festa tal-Madonna tal-Grazzja li kienet issir żewġ Hdud fuq dik ta' Haż-Żabbar. Id-devozzjoni lejn il-Madonna tal-Grazzja f'dan l-għar tmur lura sal-1656, meta il-Mosti Giovanni Mangion kien poġġa pittura li turi l-Madonna bil-Bambin Ġesu' f'idejha, mdawrin bl-aṅġli, li tnejn minnhom qed ipoġġu kuruna fuq ras Marija u bl-erwieh tal-purgatorju jħarsu 'l fuq. Dan hu xogħol fuq stil ta' Alessio Erardi. Wiehed mill-aktar devoti ta' dan il-kwadru partikolari kien il-Granmastru Manoel Pinto innifsu u għalhekk mhux ta' b'xejn li dan il-kwadru kien venerat hafna! Sfortunatament il-maltemp hu l-kaġun ewlieni li m'għadhiex tiġi ċcelebrata il-festa tal-Madonna tal-Grazzja f'dan l-għar storiku u sagru.

### HAĠA KOMUNI

Dan l-għar kbir li fih ihaddan il-kappella helwa u devota ta' l-eremita, jidher li n-natura donnha qeghditu f'dak il-post partikolari sabiex miegħu jixxebilku tradizzjonijiet jew għidut li jagħmlu sehem shiħ mill-folklor ta' art twelidna. Il-Konti Ciantar, il-Kommendatur Abela u Dun Bert Mifsud, tliet storiċi qodma ta' Malta, ilkoll kitbu l-verżjoni tagħhom dwar l-Eremita ta' Wied il-Ghasel. Min qal haġa u min qal ohra. Izda hemm haġa komuni li dawn it-tliet storiċi qablu magħha. U din hi li l-Mostin keċċew lill-eremit li kien jgħammar fil-għar ta' Wied il-Ghasel u minn hemm telaq sa ma halla gżiritna riekeb fuq il-mant tiegħu. Mill-bqijja kollox hu mitluf fiċ-ċpar taż-żminijiet.

### TURIJA

Forsi lilna l-Mostin tal-lum iddejjaqna xi ftit jew wisq din il-parti ta' dar-rakkont li nghiduha kif inhi, ma tantx jixhet dawl sabiħ fuq missirijietna u ommijietna! Izda min, xi darba jew ohra ma jiżbaljax tul dammet haġtu? L-importanti hu li wara li tiżbalja, tintebah b'għemilek, tindem u tara kif bl-aħjar mod issewwi htijietek. Jewilla, missirijietna Mostin mhux hekk għamlu! Bhala turijja li kienu nidmu mill-korla tagħhom, bnew bil-għaraq ta' xbinhom kappella fl-istess għar li fih kien isib il-kenn tiegħu l-Eremit Korradu li ghex bejn l-1290 u l-1351 u ġie santifikat fl-1554.

#### Referenzi

1. Rev. Edgar Salamone, "Musta, It's Memories and Charms" (Orphan's Press, Rochdale, England, 1911) Paġni 10 u 27
2. E.B. Vella u oħrajn, "Storja tal-Mosta" (Empire Press 1972/Hajja Press 1986) Paġni 89, 91, 228, 229, 230, 231, 232, u 233
3. Editur George Cassar "Ex Annalibus Mustae" Soċjeta Filarmonika Santa Marija - Mosta, "Il-Hajja tal-Mosta fl-ewwel nofs tas-seklu 20" ta' Guido Lanfranco Paġni 256, 257, 258
4. Annwal 2002, Soċjeta' Filarmonika Nikolo Isuard - Mosta "Aktar Tagħrif dwar Wied il-Ghasel" ta' Victor B. Caruana u Mary Anne Buhagiar Paġni 176, 177, 178, 179.
5. Annwal 2004, Soċjeta' Filarmonika Nikolo Isuard - Mosta "Min kien San Kurradu" ta' Anna Mendes Cordeiro Paġni 202, 203
6. Annwal 2001, Soċjeta' Filarmonika Nikolo Isuard - Mosta "Wied il-Ghasel dari u llum" ta' Louis Vassallo Paġni 189, 190, 191
7. Kappelli fil-Mosta / Kalendarju 2004 - Riċerka ta' George Cassar, Pubblikazzjoni : Skola Primarja Carmela Sammut - Mosta.
8. L-ART IMQADDA - Rivista Bibblika, Vol 27 - Nru 153 - Lulju/Settembru 2006.
9. Hajr lil siehbi Raymond Grech għat-tagħrif utli li għoġbu jghaddili.